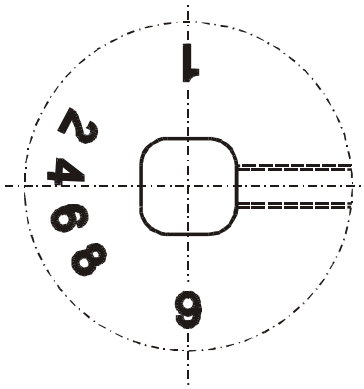
E4-WM5-Y255A00 - EINBAUANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS/ 取り付け説明書

- Allgemeiner Hinweis für die Kraftverstellung

- general instructions for force adjustment

Verstellposition **9 = weich** (im Uhrzeigersinn drehen)
Verstellposition **1 = hart** (gegen Uhrzeigersinn drehen)



position **9 = soft** (clockwise direction)
position **1 = firm** (counter- clockwise direction)

Beim Verstellen muß das Einrasten auf den verschiedenen Positionen mit einem „ Klick“ deutlich spürbar sein.

During the adjustment you will hear a positive „ click“ at each position of the adjustment.

Hinweis zur Vorderachse

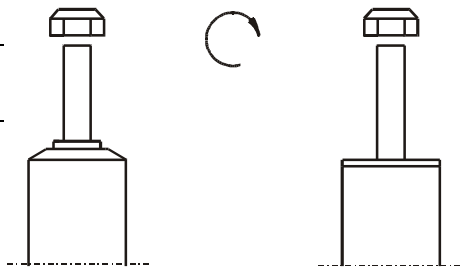
Die Verstelleinheit der Vorderachsbeine befindet sich an der Unterseite, geschützt durch eine blaue Kunststoffkappe, die zur Verstellung entfernt werden muß. Nach der Verstellung muß die Kappe wieder aufgedrückt werden.

Instruction for the front axle

The adjusting element of the front struts is located at the bottom edge of the strut, covered by a blue plastic cap. That cap must be removed before adjusting. After the adjustment the cap must be replaced again.

Tabelle 表 **List**

Gewinde/ ねじ山	**M8**	**M 10**	**M 12**	**M 14**	**M 16**	**Thread**
Anzugsmoment/ トルク数 Nm	13	25	45	72	110	**Torque Nm**
	10	19	34	54	83	**Torque ft lb**



E4-WM5-Y255A00 - EINBAUANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS/ 取り付け説明書

ZUM LÖSEN UND ANZIEHEN DER MUTTERN DARF KEIN SCHLAGSCHRAUBENDREHER VERWENDET WERDEN DAS BEFESTIGUNGS-GEWINDE WIRD SONST ZERSTÖRT.
SELBSTSICHERNDE MUTTERN DÜRFEN NUR **EINMAL VERWENDET** WERDEN!

DO NOT USE IMPACT TOOLS FOR LOOSENING OR TIGHTENING FASTENERS, BECAUSE THIS MAY DESTROY THE THREADS.
SELF- LOCKING NUTS MUST ONLY BE **USED ONCE**!

Alle Achsbein/ Dämpferbefestigungen die gummigelagert sind, dürfen erst wieder vollständig angezogen werden, wenn das Fahrzeug auf dem Boden steht.
Alle anderen Befestigungsarten (Schelle o.ä.) müssen vor dem Herablassen des Fahrzeugs angezogen werden.

all rubber mounted struts/ shock absorbers must be tightened after the vehicle is let down to the ground.
all other kind of mounting, like brakets for ex. must be tightened before the vehicle is let down to the ground.

NACH DEM UMBAU SIND FOLGENDE MAßNAHMEN UNBEDINGT DURCHZUFÜHREN:

- Spur, Sturz und,falls nötig, die Bremskraftregelung (lastabhängig) und ABS- Sensoren sind gemäß Werksangaben zu kontrollieren und anschließend einzustellen.
- Die Scheinwerfereinstellung ist zu prüfen und bei Bedarf einzustellen.
- Die Freigängigkeit der Rad-/ Reifenkombination ist zu überprüfen.

AFTER INSTALLATION PLEASE OBSERVE THE FOLLOWING POINTS:

- After installing the suspension system, caster and camber must be checked and adjusted according to manufacturer´s specifications. Check and reset load- dependent brake compensator and ABS system according to manufacturer´s specifications.
- Check and adjust headlight aim.
- Because the vehicle has been lowered, freedom of movement for all wheel-/ tire- combinations must be checked.

ALLE DARSTELLUNGEN SIND SCHEMATISCH!
KEINE DARSTELLUNG DIV. HALTER O. Ä. AM FEDERBEIN!

すべての表示は略図です。
スプリングについてはいろいろな形状のグリップの表示はしていません。

ALL DRAWINGS ARE GENERALIZED!
BRACKETS, ETC. SPECIFIC TO STRUT ARE NOT SHOWN!

E4-WM5-Y255A00 - EINBAUANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS/ 取り付け説明書

Ausbau

Das Fahrzeug auf eine radfreie Hebebühne stellen, anheben und Räder demontieren.

Die Schräglenker sind beim Ausbau stets mit geeignetem Hilfswerkzeug abzustützen!

Die untere Befestigung lösen und entfernen.

Die obere Befestigungsmutter am Stützlager entfernen. Nicht die Kolbenstangen- Mutter lösen!

Das Federbein komplett ausbauen und in einem geeigneten Spannbock spannen.

Die Feder mit einem Spanngerät so weit vorspannen, bis das Stützlager frei ist.

Mutter, Original- Anbauteile und Original-Feder demontieren. Hierbei ist zu prüfen, welche Original- Anbauteile durch Bilstein-Anbauteile (Lieferumfang) ersetzt werden.

Einbau

BILSTEIN und/ oder Original- Anbauteile, so wie die neue BILSTEIN- Feder in umgekehrter Reihenfolge, analog zum Ausbau, auf BILSTEIN- Vorderachsbein montieren.

Der Verstellbereich von 212 – 232 mm auf der Vorderachse und 290 – 320 mm auf der Hinterachse darf nicht unter- oder überschritten werden!

Die Einbaulage der Federn ist an der Bedruckung ablesbar. Die Federbezeichnung muß in Einbaulage lesbar sein.

Das komplettierte BILSTEIN- Vorderachsbein in umgekehrter Reihenfolge analog zum Ausbau wieder montieren.

Remove

Place vehicle on a chassis hoist, lift it and remove wheels.

The lower control arm must be supported by suitable means!

Remove bottom mount.

Remove top fixing nut from support bearing. Do not remove center nut at this time!

Remove complete strut and clamp it in an appropriate strut vise.

Using a suitable spring compressor,compress suspension spring until tension on support bearing is released.

Release center nut and remove original mounting parts and coil spring. Please refer to diagram to identify which parts will be replaced with BILSTEIN- supplied components.

Install

Assemble BILSTEIN and/ or original mounting parts, as well as the new BILSTEIN spring on the BILSTEIN strut in reverse sequence of removal.

The adjustment dimension 212 – 232 mm at front and 290 – 320 mm at rear must be observed strictly!

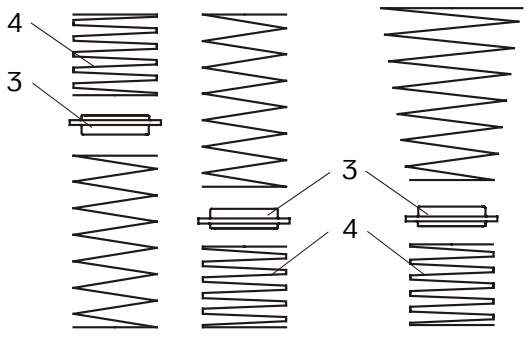
The correct mounting position of the suspension springs can be determined by the printing on the springs; install them with the print upright.

Fit assembled BILSTEIN strut to the vehicle in reverse sequence of removal.

Bei der Montage eines Zwischenringes (3) ist unbedingt darauf zu achten, daß die kürzere Andrehung immer zur Hilfsfeder (4) hin eingebaut werden muß.

When fitting the intermediate ring (3), care must be taken to ensure that the shorter side of the ring is fitted to the helper spring (4).

下部C - リングの取り付けの際には、短いほうのねじが常に補助スプリング (4)の方に向くようにおつけください。

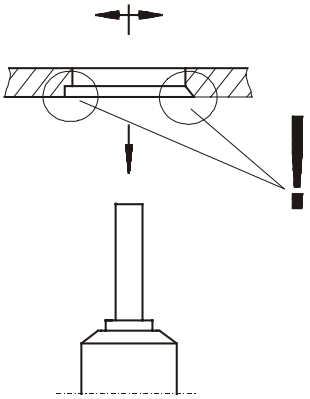


E4-WM5-Y255A00 - EINBAUANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS/ 取り付け説明書

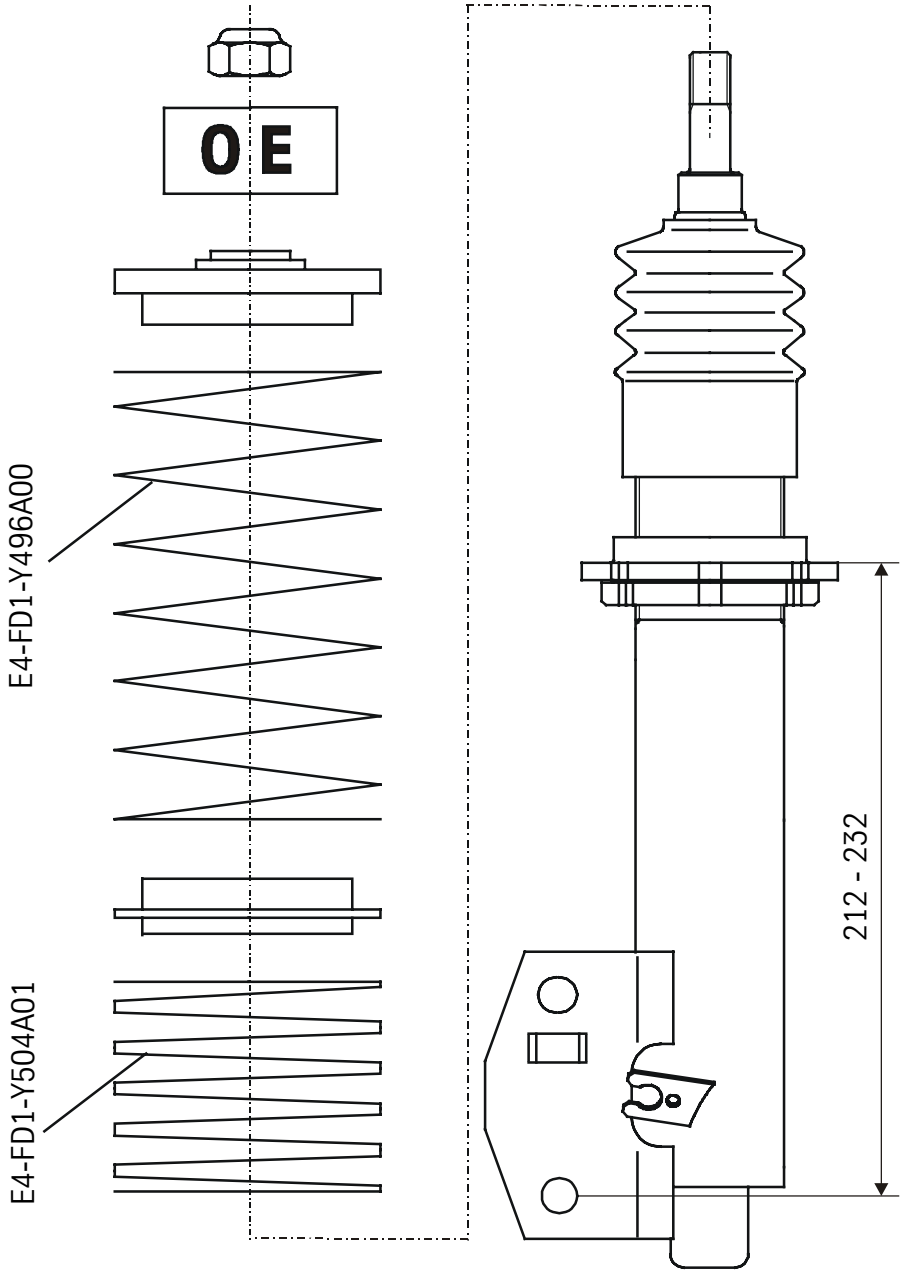
Montage von Tellern mit Fase/ Ausdrehung (falls vorhanden)

Fitting of plates with chamfer (if exist)

刃付きのシートがある場合は、
それをお取り付けくだ さい。

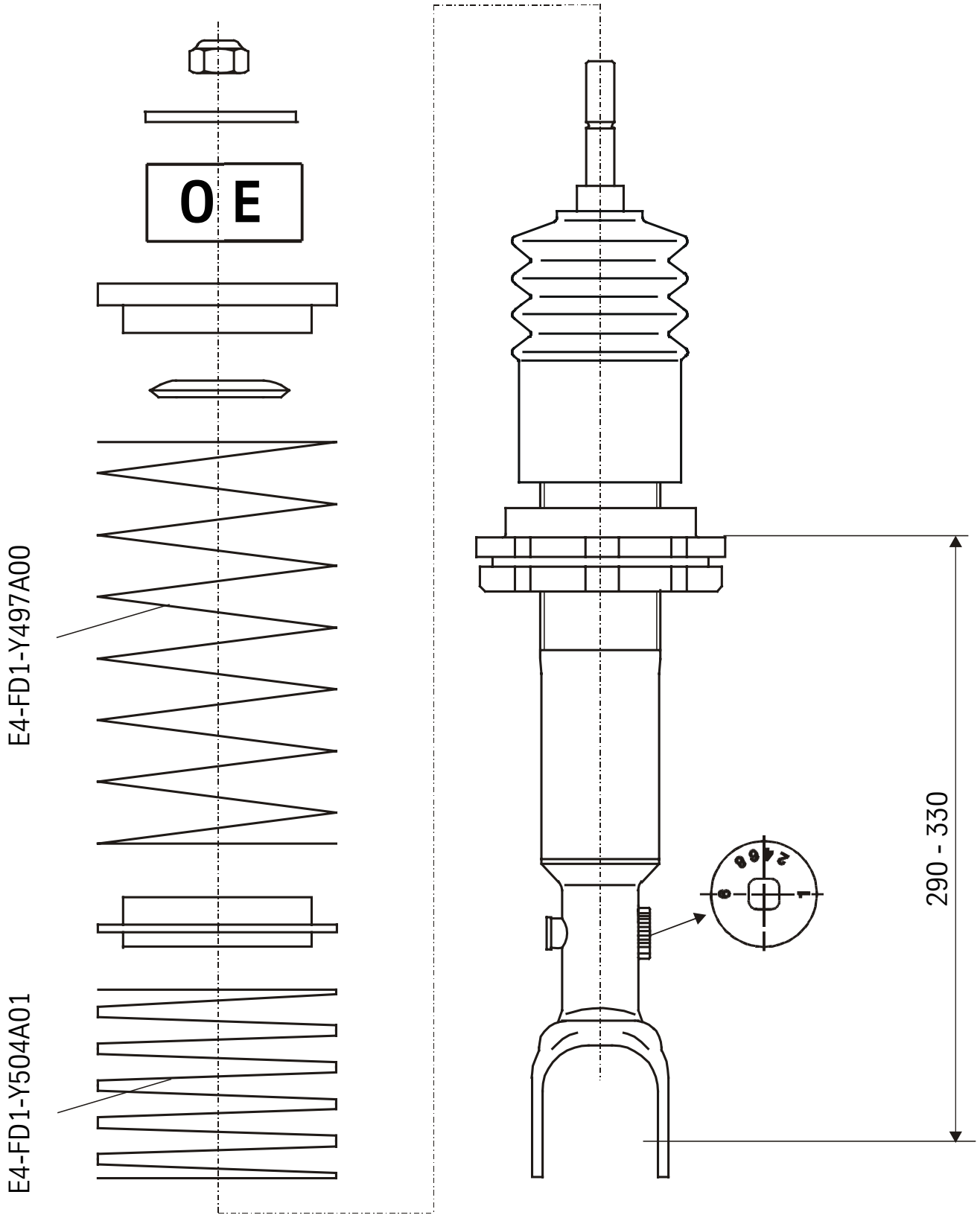


Dämpfer VA
ショックアブソーバー 前輪車軸
shocks front



E4-WM5-Y255A00 - EINBAUANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS/ 取り付け説明書

Dämpfer HA
ショックアブソーバー 後輪車軸
shocks rear



E4-WM5-Y255A00 - EINBAUANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS/ 取り付け説明書

Alle Federsätze dürfen grundsätzlich nur mit den in dieser Liste zugeordneten Dämpfern verbaut werden!

すべてのスプリングのセットを取り付ける際は、リストに載っている以外のショックアブソーバーは使用しないでください。

Care has to be taken to make sure that all spring sets are fitted with the correct shock absorbers acc. to this list only!

Tieferlegung

Die hier angegebene Tieferlegung bezieht sich auf die Standhöhe
eines Neufahrzeuges.
Um vergleichbare Meßwerte zu erhalten, muß der Einfluß der Rad-/ Reifenkombination auf die ermittelte Standhöhe ausgeschlossen sein. Dazu ist der senkrechte Abstand von Mitte Radnabe bis zur Kotflügelunterkante vor und nach dem Umbau zu vergleichen.
Das Maß der Tieferlegung reduziert sich um das Maß der werksseitigen Tieferlegung.

低位置にすること

ここに示された低位設置は新車のスタンダードの高さ です。

それに匹敵する測定値を保つためには、測定された標

準の高さに対する車輪・タイヤの組み合わせによる影
響は除外されなければなりません。
そのためには、車

輪の中心からフェンダーの下端までの垂直距離を取り
替えの前と後で比べるとよいでしょう。

車体を低くする測定値は結局サイドの低さの測定値で 測れます。

Lowering

The lowering we indicates here refes to the stationary height of a new vehicle.
To obtain comparable masured values, the influence of the wheel/ tire combination on the stationary height to be calculated, should be eliminated. So the vertical distance from wheel hub centre to the lower edge of the mudgard should be compared prior to/ after conversion.
The extension of lowering has to be reduced by the series lowering.

Fahrzeug/ 品番 / type	**MITSUBISHI Lancer Evolution IV**
VA / 前輪車軸 / front	ca./ approx. 55 mm
HA / 後輪車軸 / rear	ca./ approx. 45 mm
BTS	F4-GM5-8078
Dämpfer VA **ショックアブソーバー 前輪車軸** **shocks front**	F4-VM3-4966 F4-VM3-4967
Dämpfer HA **ショックアブソーバー 後輪車軸** **shocks rear**	F4-VM3-4968
Feder VA / スプリング 前輪車軸 **spring front**	E4-FD1-Y496A00 E4-FD1-Y504A01
Feder HA / スプリング 後輪車軸 **spring rear**	E4-FD1-Y497A00 E4-FD1-Y504A01

E4-WM5-Y255A00 - EINBAUANLEITUNG
MOUNTING INSTRUCTIONS/ 取り付け説明書

Abb. / fig./ 図 1

Es muß sichergestellt sein, daß die Feder bei ausgefahrenem Stoßdämpfer nicht frei wird (max. Tieferlegung)!

Carefully check that the spring will not become loose at fully extended shock absorber length (max. lowering)!

ショックアブソーバーが伸びたときは、スプリングに

空きがない状態を避けなければいけません。(車高の最 低位置)

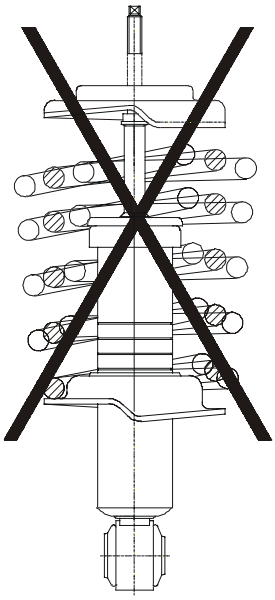


Abb. / fig./ 図 2

Unter gar keinen Umständen dürfen Rad oder andere Karrosserieteile, Federteller oder Bremsschlauchhalter berühren (max. Tieferlegung)!

The wheel or other chassis components must not touch spring plate, braket or braket hose holder (max. lowering)

車輪やフェンダー部分がスプリングシートやブレーキホースの支えにけっして触れないようにしてください。(下部C – リング溝)

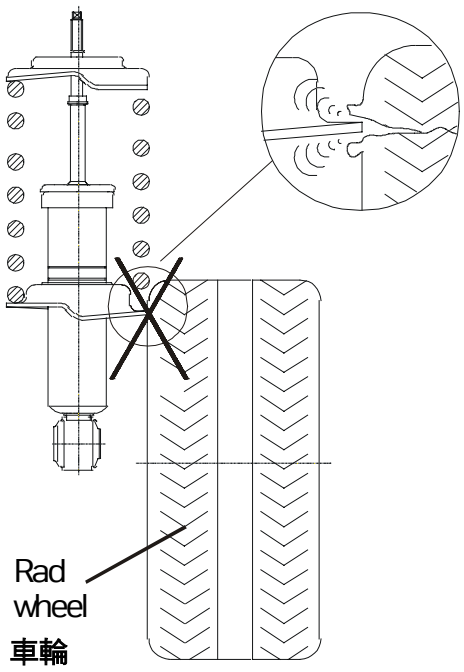


Abb. / fig./ 図 3

Die Feder darf bei eingefahrenem Stoßdämpfer nicht das Blockmaß erreichen (obere Sprengringnut)!

The spring must not be fully compressed when the shock absorber is fully compressed (upper groove)!

ショックアブソーバーが縮まったときは、スプリングはブロック尺度に達してはいけません。(上部C - リング溝)

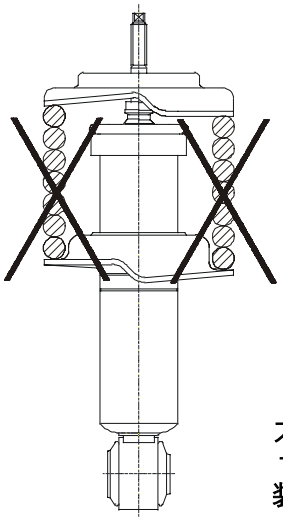
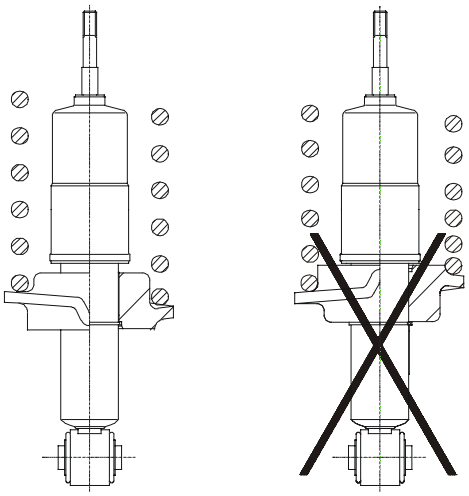


Abb. / fig./ 図 4

Der Federteller muß in korrekter Lage eingebaut werden! Bei falschem Einbau werden die erforderlichen Längen nicht erreicht und der Stoßdämpfer wird beschädigt!

Install spring plate in correct direction! Improper installation will cause incorrect ride hight and damage the shock absorber!

スプリングシートは正しくきちんとお取り付けください。装着が悪いと、必要な長さが得られず、ショックアブソーバー本体が破損します。



ThyssenKrupp Bilstein Suspension GmbH
August-Bilstein-Str. 4, 58256 Ennepetal
Postfach 11 51, 58240 Ennepetal
Telefon: (0 23 33) 7 91-0, Telefax: (0 23 33) 7 91- 4900
Hotline: 01805- 600- 860; Internet: www.bilstein.de